

NBainzabaganwa Francis

- Poppoost

1985

11  
888

FICHE DE TRANSMISSION

A : Maurice le DGT

Pour suite à donner \_\_\_\_\_

Pour approbation \_\_\_\_\_

Pour signature \_\_\_\_\_

Pourrions-nous en parler ? \_\_\_\_\_

Venir me voir \_\_\_\_\_

Comme convenu \_\_\_\_\_

Suite à votre demande \_\_\_\_\_

Noter et retourner \_\_\_\_\_

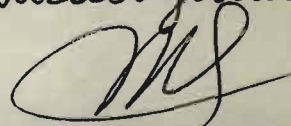
Pour information ~~XXXX~~ \_\_\_\_\_

A classer \_\_\_\_\_

Commentaires \_\_\_\_\_

Date : 5/8/85

De : Nsanzabaganwa Fr.



Note à Monsieur le Ministre.

Après les visites sur terrain, une réunion de synthèse a eu lieu avec le représentant de H.P.I. à laquelle assistaient Messieurs BAYIGAMBA Adalbert, Directeur de la Planification, Evaluation et Inspection des Projets, KARAGIRE Joseph et NSANZABAGANWA François avec pour interprète Monsieur William Dalrymple.

Les participants ont étudié chaque projet présenté initialement à Heifer Projet International et ont réadapté les requêtes aux situations locales et aux modalités de financement de cet organisme.

Les modifications ont porté sur les points suivants:

- Deux types d'animaux seulement ont été retenus pour le démarrage et par centre.

- L'utilisation de couveuses n'a pas été retenue parce qu'elles peuvent être remplacées par des poules indigènes.

- Quatre rubriques à savoir: l'achat des animaux, l'équipement d'élevage, la construction d'abris et la culture du fourrage ont fait l'objet d'analyse pour dégager l'aide à demander à HPI et la contribution des bénéficiaires.

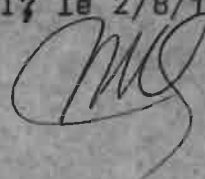
- Comme on ne pourra pas trouver 2000 poules âgées de 3 mois sur le marché local, HPI importera les poussins qui seront engraisés à Gaculiro jusqu'à l'âge de 3 mois et seront ensuite rachetés par les groupements avec l'aide de HPI.

Le principe de HPI est de développer l'élevage par "cadeaux". Le groupe ou la personne qui reçoit les animaux de HPI doit à son tour donner le même nombre à un autre groupe ou personne physique après un certain temps. L'on pourra donc, à partir des groupements visés par le projet, développer d'autres groupes qui devront en bon temps se préparer à recevoir les animaux.

Du côté du Ministère, l'aide de HPI aux groupements des jeunes devrait nous aider à créer des "professionnels" d'élevage dans tous les coins du pays. Ceci permettra de créer de vrais emplois aux jeunes du milieu rural.

En annexe le détail de la demande formulée pour HPI en collaboration avec son représentant.

KIGALI? le 2/8/1985.



DEVIS PROJETS D'ELEVAGE.  
=====

1) SHYANDA.

a) Animaux :	100 chèvres X 2000 frs	= 200.000 FRF
	600 poules X 300 frs	= 180.000 FRF
		<u>380.000 FRF</u>
b) Equipement:	20 Abreuvoirs à 800	= 16.000 FRF
	3 Tondeurs à 12.000	= 36.000 FRF
	20 Mangeoires à 800	= 16.000 FRF
	3 Réchauds à charbon à 3.500	= 10.500 FRF
		<u>78.500 FRF.</u>

e) Construction :	1) Agrandissement du poulailler (150m <sup>2</sup> )	
	120 Tôles à 400.	= 48.000
	1 rouleau de Treillis à 12.000 FRF	= 12.000
	10 Sacs de chaux à 650	= 6.500
	20 Sacs de ciment à 1750	= 35.000
	3 Camions de gros sable à 5.500	= 16.500
	3 Camions de sables fin à 5.000	= 15.000
	2 Sacs de clous (8cm) à 8.000	= 16.000
	1 Sac de clous (4cm) à 8.000	= 8.000
	4 Portes à 3.500	= 14.000
		<u>=171.000 FRF.</u>

2°) Agrandissement de la chèvrerie (100m <sup>2</sup> )	
80 Tôles à 400	=52.000
4 Fenêtres à 4.000	=16.000
15 Sacs de ciment à 1750	=26.250
5 Sacs de chaux à 650	= 3.250
3 Camions de gros sable à 5.500	=16.500
3 Camions de sable fin à 5.000	=15.000
2 Sacs de clous (8cm) à 8.000	=16.000
1 Sac de clous (4cm) à 8.000	= 8.000
2 Portes à 3.500	= 7.000
	<u>=140.000 FRF.</u>

d) Culture du Fourrage.

- 50 Houes à 350	= 17.500
- 5 Brouettes à 4.000	= 20.000
- 10 Rateaux à 650	= 6.500
- 10 Pelles à 650	= 6.500
- 10 Fourches à 850	= 8.500

59.000 FRF.

e) Contribution du Groupement :

- Fabrication + Cuison : 30.000 briques à 5 FRs;	= 150.000
- 150 Stiel de bois à 200 Frs.	= 30.000
- 4 Camions de morceaux de briques à 3.000	= 12.000
- Main d'Oeuvre	
(• 10 maçons à 400 FRs, en 30 jours)	= 120.000
• 10 Aide-maçons à 200 FRs, en 30 jours	= 60.000
• Aménagement de la parcelle + Tracage de la route d'accès (20 Manœuvres à 200 FRs, en 30 jours)	= 120.000
- Transport de poules de KIGALI à SHYANDA, (150 Km X 2 X 100 FRs le Kilomètre)	= 26.000
	<hr/>
	518.000 FRs.

Récapitulation :

1. Animaux :	= 380.000
2. Equipement :	= 78.500
3. Constructions:	= 311.000
4. Culture du Fourrage:	= 59.000

---

828.500 FRs.

5. Participation des Bénéficiaires : = 518.000 FRs

2) RUSATIRA.

a) Animaux : 35 chèvres à 2.000 FRs :	= 70.000
250 poules à 3000 FRs :	= 75.000
	<hr/>
	= 145.000 FRs.

b) Equipement : 10 Abreuvoirs à 800 Frs.	= 8.000
2 Pendoirs à 18.000 Frs.	= 36.000
10 Mangeoirs à 800 FRs.	= 8.000
2 Réchauds à charbon à 3.500	= 7.000
	<hr/>
	59.000 FRs.

e) Construction.

a) Construction d'un poulailler (80m <sup>2</sup> ) et d'une chevrerie 30 m <sup>2</sup>	
90 Tôles à : 400	= 36.000
1 Rouleau de treillis à 12.000	= 12.000
10 Sacs de ciment à 650	= 6.500
30 Sacs de ciment à 1750	= 52.500
3 Camions de gros sables à 5.500	= 16.500
3 Camions de sable fin à 5000	= 15.000
2 Sacs de clous (8cm) à 8.000	= 16.000
1. Sacs de clous (4cm) à 8.000	= 8.000
3 Portes à 3.500	= 10.500
2 Fenêtres à 4.000	= 8.000
4 Camions de morceaux de briques cuites à 4.000	= 16.000

---

197.000

.../...

d) Culture du Fourrage

50 Houes à 350	= 17.500
5 Brouettes à 4.000	= 20.000
10 RATEAUX à 650	= 6.500
10 Pelles à 650	= 6.500
10 Fourches à 850	= 8.500
	<hr/>
	59.000 FRW.

e) Contribution du Groupement

• 4.000 briques adobes à 5 Frs	= 20.000
• 200 Stiel de bois à 200	= 40.000
• Main d'Oeuvre	
- 10 maçons à 400 Frs, en 30 jours	= 120.000
- 10 Aide-maçons à 200 FRW, en 30 jours	= 60.000
- Aménagement de la parcelle + Tracage de la route d'accès.	
100 Manœuvres à 200 Frs, en 60 jours	= 1.200.000
• Transport de poules KIGALI - RUSATIRA (100 Km X 2 X 100 Frs le Km.)	= 20.000
	<hr/>
	1.460.000 FRW.

Récapitulation.

1. Animaux	= 145.000
2. Equipement	= 59.000
3. Construction	= 197.000
4. Culture du Fourrage	= 59.000
	<hr/>
	460.000 FRW.

5. Participation des Bénéficiaires : 1.460.000 FRW.

3. GACULIRO.

a) Animaux	: 700 poules à 300 FRW	= 210.000
	100 Lapin à 300 Frs	= 30.000
		<hr/>
		240.000 FRW.
b) Equipement	: 20 Abreuvoirs à 800 (poules)	= 16.000
	100 Abreuvoirs à 300 (lapins)	= 30.000
	3 pendoirs à 18.000	= 54.000
	20 lingeoirs à 800	= 16.000
	3 Réchauds à charbon à 3.500	= 10.500
		<hr/>
		126.500 FRW.

C) <u>Construction.</u>	50 Tôles à 400 Frs	= 20,000
	5 Rouleaux de treillis pour lapins à 12,000	= 60,000
	1 Sac de clous (8cm) à 8,000	= 8,000
	1 Sac de clous (4cm) à 8,000	= 8,000
	20 Sacs de ciment à 1750	= 35,000
		<u>131,000 FRS.</u>

D) Culture du Fourrage.

- 50 Houes à 350	= 17,500
5 Brouettes à 400	= 20,000
	<u>37,500 FRS.</u>

e) Contribution du Groupement.

- Réparation du Hangar pour poules et construction des clapiers.

20 Charpentiers à 400 FRS en 30 jours	= 240,000
20 Aides à 200 FRS, en 30 jours	= 120,000
	<u>360,000 FRS</u>

Récapitulation:

1. Animaux	= 240,000 FRS
2. Equipement	= 126,500 FRS
3. Construction	= 131,000 FRS
4. Culture du Fourrage	= 37,000 FRS
	<u>534,500 FRS.</u>
5. Participation des Bénéficiaires	= <u>360,000 FRS.</u>

#### 4. KIMISAGARA

a) <u>Animaux</u> : 600 poules X 300 Frs	= 180.000 Frs
b) <u>Equipement</u> : 20 abreuvoirs à 800	= 16.000
3 pondoirs à 18.000	= 54.000
20 mangeoires à 800	= 16.000
3 réchauds à charbon à 3.500	= 10.500
	<hr/>
	96.500 FRW
c) <u>Construction</u> (une maison de 150 m <sup>2</sup> )	
120 tôles à 400	= 48.000
1 rouleau de treillis à 12.000	= 12.000
20 sacs de ciment à 1750	= 35.000
10 sacs de chaux à 650	= 6.500
3 camions gros sable à 5500	= 16.500
3 camions sable fin à 5000	= 15.000
2 sacs de clous 8 cm à 8000	= 16.000
1 sac de clous 4 cm à 4 cm à 8000	= 8.000
4 portes à 3.500	= 14.000
	<hr/>
	171.000 FRW
d) <u>Culture de fourrage</u>	
5 brouettes à 4000	= 20.000
50 houes à 350	= 17.500
	<hr/>
	37.500 FRW
e) <u>Contribution du groupement</u>	
- Construction de la maison	
20 maçons X 400 Frs X 30 J	= 240.000
20 aides X 200 Frs X 30 J	= 120.000
- Fourniture de 4000 briques adobes à	
5 Frs	= 20.000
- Fourniture de 100 sticks de bois à	
200	20.000
	<hr/>
	400.000 FRW
<u>Récapitulation</u>	
1. Animaux	180.000
2. Equipement	96.500
3. Construction	171.000
4. Culture fourrage	<u>37.500</u>
	485.000
5. Contribution du groupement	= 400.000 FRW
	<u>*****</u>



MUTURA

1) ABADAHARANA + ABASHYIRAHAMWE

a) Animaux:45 chèvres à 2.000	= 90.000
45 moutons à 2.000	= 90.000
	<hr/>
	180.000 FRW

Pour 2 groupements	= 360.000 FRW
--------------------	---------------

b) Equipement : 5 abreuvoirs à 5000	= 25.000 Frs
Pour 2 groupements	= 50.000 Frs

c) Construction ( 80 m<sup>2</sup>)

70 tôles à 400	= 28.000 Frs
20 sacs de ciment à 1750	= 35.000
10 sacs de chaux à 650	= 6.500
3 camions gros sable à 5500	= 16.500
3 camions sable fin à 5000	= 15.000
2 sacs de clous 8 cm à 8000	= 16.000
1 sac de clous 4 cm à 8000	= 8.000
4 portes à 3500	= 14.000
4 fenêtres à 4000	= 16.000
	<hr/>
	155.000 FRW

Pour 2 groupements	310.000 FRW
--------------------	-------------

d) Culture fourrage

50 houes à 350	= 17.500
5 brouettes à 4000	= 20.000
10 rateaux à 650	= 6.500
10 pelles à 650	= 6.500
10 fourches à 850	= 8.500
	<hr/>
	59.000 Frs

Pour 2 groupements	118.000 Frs
--------------------	-------------

e) Contribution du groupement

- Construction de la maison	
20 maçons x 400 Frs X 30 J	= 240.000
20 aides X 200 Frs X 30 J	= 120.000
- Fourniture de 4.000 briques adobes à 5 Frs	= 20.000
- Fourniture de 100 sticks de bois à 200	= 20.000
	<hr/>
	800.000 FRW

Récapitulation

1. Animaux	= 360.000
2. Equipement	= 50.000
3. Construction	= 310.000
4. Culture fourragère	= 118.000

838.000 FRW

Contribution des groupements = 800.000 FRW

2) INYANGAMUGAYO + URUGWIRO + INTARUTWA

a) Animaux : 20 chèvres à 2.000	= 40.000
50 lapins à 300	= 15.000
	<u>55.000 FRW</u>

Pour 3 groupes = 165.000 FRW

b) Equipement :

2 abreuvoirs(chèvres) à 5000	= 10.000 FRW
50 abreuvoirs(lapins) à 300	= 15.000 FRW
	<u>25.000 FRW</u>

Pour 3 groupes = 75.000 FRW

c) Construction clapiers + chèvrerie(20m<sup>2</sup>)

50 tôles à 400 Frs	= 20.000
10 sacs de ciment à 1750	= 17.500
5 sacs de chaux à 650	= 3.200
2 camions gros sable à 5500	= 11.000
1 camion sable fin à 5000	= 5.000
1 sac clous 8 cm à 8000	= 8.000
1 sac clous 4 cm à 8000	= 8.000
2 portes à 3500	= 7.000
2 fenêtres à 4000	= 8.000

87.700 FRW

Pour 3 groupements = 263.100 FRW

.../...

d) Culture de fourrage

50 houes à 350	= 17.500
5 brouettes à 4000	= 20.000
10 rateaux à 650	= 6.500
10 pelles à 650	= 6.500
10 fourches à 850	= 8.500
	<hr/>
	59.000 FRW

Pour 3 groupes

= 177.000 FRW

e) Contribution du groupement

Construction de la maison

20 maçons X 400 Frs X 30 J	= 240.000
20 aides X 200 Frs X 30 J	= 120.000
Fourniture 4000 briques adobes à 5 Frs	= 20.000
Fourniture 100 sticks de bois à 200	= 20.000
	<hr/>
	400.000 FRW

Pour 3 groupes

= 1.200.000 FRW

Récapitulation

1. Animaux	= 165.000 FRW
2. Equipement	= 75.000 FRW
3. Construction	= 263.100 FRW
4. Culture fourrage	= 177.000 FRW
	<hr/>
	680.100 FRW
5. Contribution des groupements	= 1.200.000 FRW

DEPENSES COMMUNES A TOUS LES GROUPEMENTS

1. Importation de 2.150 poussins à 80FRW pièce	172.000FRW
2. Achat semences de fourrage (forfait)	100.000FRW
3. Achat de médicaments pour animaux forfait	200.000FRW
	<hr/>
TOTAL	472.000FRW

RECAPITULATION GENERALE.

<u>Projet</u>	<u>HPI</u>	<u>Rwanda</u>	<u>Total</u>
Shyamba	828.500	518.000	1.346.500
Rusatira	460.000	1460.000	1.920000
Gaculiro	534.500	360.000	894.500
Kimisagara	485.000	400.000	885.000
Mutura I	838.000	800.000	1.638.000
Mutura II	680.100	1.200.000	1.880.100
Dépenses Communes	472.000	-	472.000
	<hr/>		
	4.298.100	4.738.000	9.036.100

Fait à Kigali, le 29 Juillet 1985

→

Compte rendu de la visite de  
Monsieur Ronald TEMPEST de  
Heifer Projet International (H.P.I)

---

Monsieur Ronald Tempest est arrivé au Rwanda en date du 11 Juillet 1985 avec pour mission de visiter et d'établir un rapport en l'intention du comité de H.P.I sur les projets qui lui ont été présentés l'année dernière.

Parmi les projets à visiter figurent les requêtes du C.P.R. (Conseil Protestant du Rwanda) ainsi que cinq présentées par le Ministère de la Jeunesse et du Mouvement Coopératif. Les requêtes du C.P.R. nous étant inconnues, ce compte-rendu concerne seulement les projets du MIDEUCOOP qui sont:

1. Le centre de diffusion du petit élevage de Shyanda
2. Le projet de petit élevage dans le groupement CAJESEKA de Rusatira
3. Le projet petit élevage de la JOC Caculiro
4. Le projet petit élevage de Kimisagara
5. Projet petit élevage dans le groupement Abadaharana de Mutura.

1. Centre de diffusion de Shyanda.

Avant de visiter le centre de diffusion, la délégation s'est d'abord rendu au CFJ de Shyanda qui se veut héritier de l'ancien centre de diffusion construit par les volontaires Français.

Le CFJ compte actuellement 76 élèves dont 43 en première année et 33 en deuxième. Le centre dispense une formation en agriculture et élevage, menuiserie, maçonnerie et couture pour une durée de 2 ans. Certains jeunes lauréats du centre de formation pourront se constituer en groupements pour remettre en valeur le centre de diffusion.

La visite du centre de diffusion a été conduite par le Bourgmestre de la Commune Shyanda qui a exposé à la délégation son historique, un malheureux échec, et qui a demandé de l'aide pour le remettre en état et des animaux. La demande a été formulée comme suit en faveur des jeunes lauréats du CFJ Shyanda et des CERAI:

- La remise en état des bâtiments sera faite par les jeunes du C.F.J. Shyanda en collaboration avec la commune Shyanda. La fabrication de briques pour la remise en état a été commencée. Le Bourgmestre a demandé des tôles, des portes, fenêtres et du ciment pour le finissage.

.../...

- Il est situé dans le village de Rusatira.
- Un treillis de clôture pour le poulailler a été demandé au représentant de H.P.I. ainsi que du matériel de service comme les abreuvoirs, les mangeoires ainsi qu'un moulin pour fabriquer les aliments sur place.
  - Du matériel d'agriculture et des semences de fourrage ont été également demandés pour la mise en valeur du marais de Shyanda et principalement pour produire sur place les aliments pour bétail.
  - Enfin, la demande concerne les animaux d'élevage qui sont 12 chèvres dont 2 mâles, 12 moutons dont 2 mâles 120 poules dont 20 mâles, 24 lapins dont 4 mâles et une vingtaine de ruches d'abeilles.

Le représentant de H.P.I. s'est félicité de ce qu'un centre vétérinaire se trouve à côté du centre de diffusion et que les intentions de vulgariser l'élevage du petit bétail rencontrent les objectifs de son organisation. Il a insisté pour que, dans le cas du, financement de ce projet, les animaux soient distribués gratuitement étant donné qu'ils sont reçus gratuitement.

## 2. Groupeement CAJESSEKA de RUSATIRA.

La visite de ce groupeement a été dirigée par l'encadreur de la Jeunesse et celui des Coopératives, le Bourgmestre étant absent du Bureau Communal.

Le groupeement a commencé ses activités en 1983 et est composé de 13 membres de 6 jeunes gens, 5 jeunes filles et 2 adultes.

Il a un terrain de  $\frac{1}{2}$  ha de marais qui est mis en valeur comme suit:

- 8,8 ares d'aubergine
- 32,42 ares de colocase
- 6,76 ares de patates douces
- 2 ares de choux blancs
- 1,10 ares de maïs
- 1,90 ares de sorgho.

Le groupeement pourra recevoir plus de terre de marais et 3 ha sur colline s'il trouve un financement. Il a

- en caisse 3.500 FRW
- en banque 23.000 FRW
- partagé 30.000 FRW (en 1984).

Il est situé dans le secteur Kato et a son siège social ~~est~~ établi dans la cellule MAMEMBE. Il travaille tous les lundis et jeudis. Il a eu l'honneur d'être gagnant du concours agricole dans le cadre de l'A.I.J. Son projet est de construire une maison d'élevage et un magasin de stockage de 10 m X 10 m. Il a demandé au H.P.I.:

- 100.000 FRW pour achat de tôles, portes, fenêtres, clous et ciment.
- 35 chèvres dont 5 mâles, 250 pondeuses dont 50 mâles, 250 lapins dont 50 mâles.

Le représentant de H.P.I. leur a demandé que si leur projet est financé, ils devront donner gratuitement des animaux à d'autres groupements ou aux familles.

### 3. Centre J.O.C. Gaculiro.

La visite a été conduite par Mademoiselle Consolata, responsable du centre de la JOC de Gaculiro. Ce centre comprend un centre et des ateliers.

- Le centre de formation forme des mécaniciens dont la 1ère promotion (une quarantaine) vient ~~est~~ de recevoir leurs certificats et 23 entreront en 2ème année.
- L'atelier de plaques en papyrus emploie 9 personnes et a un chiffre d'affaire annuel d'environ 1.500.000 FRW.
- L'atelier pour filles compte 40 membres qui travaillent la feuille de bananier et fait l'élevage du petit bétail. Ces jeunes filles ont actuellement 43 lapins et un clapier très bien entretenu.
- L'atelier de menuiserie emploie une dizaine de jeunes gens qui exécutent des travaux sur commande.

Le projet de la JOC Gaculiro est de développer le petit élevage pour servir de centre de diffusion dans son entourage en commençant par les membres du groupement.

La représentante du groupe a demandé à H.P.I.

- Une couveuse électrique
- Du matériel d'élevage tel que abreuvoirs, mangeoires, treillis, aliments pour poules pondeuses et lapins
- 500 poules dont 50 mâles et 200 lapins dont 20 mâles.

-----  
.../...

Après la visite du centre de la JOC, nous nous sommes rendu au CFJ Gaculiro où le représentant du H.P.I. a visité toutes les installations pour l'élevage de poules. Il a été impressionné par cette réalisation mais a regretté que ni les jeunes ni les parents ni la population environnante ne bénéficient de cette réalisation puisque les poules pondent pour les hôtels et les bien nantis et leur chair est vendue à la population urbaine.

En plus les commandes de poules concernent seulement les femelles, ce qui rend la reproduction impossible et éteint toute attente des jeunes et des populations locales.

H.P.I. n'est pas intéressé par un projet qui ne diffuse pas dans la population les animaux reçus.

#### 4. Groupement des Jeunes de KIMISAGARA.

La visite a été dirigée par la conseillère du secteur Kimisagara l'encadreur de la jeunesse et le responsable du groupement.

Le groupement a vu le jour en 1983 sur initiative de la conseillère communale qui l'anime elle-même. Il compte 23 membres inscrits et reste ouvert à tous les jeunes du secteur qui voudront payer la part sociale de 100 FRW.

Ses activités sont actuellement limitées à la menuiserie (en démarrage) et le groupement compte construire des abris pour l'élevage des pondeuses d'abord, d'autres animaux ensuite. La demande du groupement à H.P.I. est:

- 500 pondeuses et 60 coqs
- 250 tôles, 10 rouleaux de treillis, 100 sacs de ciment
- 10 tonnes d'aliments pondeuses
- 1 couveuse.

Le représentant de H.P.I. a visité un poulailler de 193 pondeuses.

#### 5. Projet petit élevage à MUTURA.

La visite de cinq groupements de MUTURA a été dirigée par l'Encadreur Communal de la Jeunesse et le président du Comité des groupements de MUTURA. La commune MUTURA compte 14 groupements de jeunes, tous dynamiques et 10 pratiquent l'agriculture et l'élevage, les 4 autres se limitant à l'agriculture. Ceux qui pratiquent l'agri-élevage ont reçu en 1982, une formation accélérée de 1 mois au CFJ KARAGO ainsi que des animaux et du matériel agricole. Les animaux reçus sont par groupement:

.../...



- 5 lapins
- 3 chèvres
- 3 moutons
- 10 poules locales

Les groupements visités sont: Abadaharana  
Abashyirahamwe  
Inyangamugayo  
Urugwiro  
Intarutwa.

- a) Abadaharana, seul concerné initialement par le projet de H.P.I compte 14 membres. Ils ont actuellement 10 chèvres et 12 moutons en demi-stabulation ainsi que 7 lapins. Ils cultivent des pommes de terre, du maïs, des petits pois et du fourrage pour les animaux. Les moutons et les chèvres se sont bien développés mais les lapins et les poules ont été un échec dans ce groupement, échec qui, selon l'encadreur a été du à la négligence des membres. Plusieurs petits animaux sont morts de froid alors qu'il ne manquait rien pour les protéger. Les coopérateurs ne sont pas suffisamment sensibilisés et formés pour le petit élevage.
- b) Abashyirahamwe: Contigué au premier, compte 20 membres. Ils ont actuellement 6 moutons, 6 chèvres, 7 poules locales et 5 lapins. Si l'on prend en compte les animaux vendus ou consommés par les membres le groupement n'a pas connu de défaillance.
- c) Inyangamugayo: Situé à 100 m des deux premiers, il compte 11 membres. Il possède en dehors des produits agricoles 10 chèvres, 5 moutons, 2 poules et 17 lapins qui seraient plus nombreux si le groupement n'avait pas vendus une douzaine.
- d) Urugwiro: Situé dans le même rayon d'action que les 3 premiers, à 200m, urugwiro compte 21 membres et a l'emporté le second prix d'élevage dans le concours pour l'A.I.J dans la Préfecture Gisenyi. Il a actuellement des animaux très bien entretenus dont 11 chèvres, 3 moutons, 14 poules (15 ont été mangés par les membres) et 9 lapins (10 sont morts). Son agriculture est exemplaire.
- e) Intarutwa: Le groupement se trouve à 3 km des 4 premiers. Il compte 15 membres et s'est classé premier dans le concours A.I.J d'élevage en Préfecture Gisenyi. Il a actuellement 44 lapins (10 vendus, 10 mangés et 5 remis), 11 chèvres et 3 moutons. Les bâtiments, l'hygiène et l'entretien des animaux est exemplaire.

5. Concernant Après la visite le représentant de H.P.I. a demandé aux membres présents leurs désirs pour développer leurs activités. Ils ont demandé :

- 10 chevaux - Du matériel de construction de nouveaux abris
- Et 2 - Des semences de fourrage
- Des animaux.

PROPOSITION POUR UNE STRUCTURE D'INTERVENTION DE H.P.I.

1. Le H.P.I. s'intéresse aux activités d'agriculture et d'élevage. Il donne gratuitement du matériel et des animaux à condition que le bénéficiaire donne à son tour gratuitement à un autre physique ou moral. Nous avons pratiqué cette méthode à Karago où elle marche très bien et à Gikongoro où les animaux ne sont pas encore suffisamment nombreux pour les redistribuer. Dans le cadre de la réunion de synthèse il y a lieu de confirmer que cette politique se poursuivra tout dans l'assistance du Ministère aux groupements et aux coopératives que dans celui de la coopération avec H.P.I.
2. Concernant la construction d'abris pour animaux et dans le cadre de la coopération avec H.P.I., nous devrions dépasser le mode de construction de murs en bois qu'on doit détruire et refaire tous les 5 ans au maximum. Il a vu des exemples à Mutura et à Gaculiro. Ensuite, la terre des abris doit être pavée pour récupérer le plus de fumier possible et mieux veiller à l'hygiène des animaux (première condition de bon élevage). Un plan type d'une ferme modèle doit être proposée aux bénéficiaires et à H.P.I. pour financement. En annexe une ébauche de plan et devis de construction avec participation de chaque partenaire.
3. En ce qui concerne le matériel d'élevage, nous pourrions nous entendre avec H.P.I. pour le financement d'un groupement dans le cadre du secteur non structuré pour fabriquer des mangeoires, abreuvoirs, pendoirs, nids pour lapins, des réchauds à charbon pour poussins, etc. L'installation d'un tel groupement (Kimisagara a déjà posé la candidature) ne coûterait pas plus de 20.000 FRW ou 200 \$ US.
4. Le matériel lourd tel que moulin à sorgho et maïs, mélangeurs d'aliments couveuses devrait faire l'objet d'une étude approfondie ultérieurement car le centre National de production d'aliments pour bétail sera peut-être plus rentables, et puis les poules indigènes peuvent être intégrées dans les poulailers pour remplacer les couveuses artificielles.

DESCRIPTION d'une parcelle de petit élevage

5. Concernant les animaux, les groupements recevraient uniquement des animaux de bonne race et pas plus de 200 poules pour commencer, 50 lapins, 10 chèvres et 10 moutons pour s'habituer progressivement à leur entretien et à leur rentabilisation.
6. De nouvelles sortes d'herbes fourragères outre le cétaria et tripsacum doivent être plantées tels le mucuna, le desmodium, le choux fourrager etc, pour varier l'alimentation du bétail. Le H.P.I. nous aiderait en fournissant les semences de ces fourrages.
7. Le matériel agricole comme des houes, des machettes, des brouettes des pioches, des tridents, des rateaux pour la culture du fourrage et des cultures vivrières serait fourni par H.P.I.

PROVISEUR

Conclusion: A base des conclusions des bétails sur ces différents points, nous pourrions élaborer en collaboration avec Monsieur Renald Tempest le texte définitif de la demande à soumettre à son organisation.

Kigali, le 24 Juillet 1985

NSANZABAGANWA François.

20 poules	1.000	20.000
50 lapins	1.000	50.000
10 chèvres	1.000	10.000
10 moutons	1.000	10.000
100 poules	1.000	100.000
100 lapins	1.000	100.000
100 chèvres	1.000	100.000
100 moutons	1.000	100.000
1000 poules	1.000	1000.000
1000 lapins	1.000	1000.000
1000 chèvres	1.000	1000.000
1000 moutons	1.000	1000.000
10000 poules	1.000	10000.000
10000 lapins	1.000	10000.000
10000 chèvres	1.000	10000.000
10000 moutons	1.000	10000.000

Prix total : 400.000  
 H.P.I. demande : 400.000

Construction d'une ferme de petit élevage  
dans le cadre de la coopération avec H.P.I.

Non	Poulailler		
Chèvres		Magasin	
<del>Moutons</del>			
Moutons	Cour intérieure		
	Possibilité extension		
	clapier		
Garde			

ECH. I-I' = 1 m

Devis	P.U.	P.T.	HPI	Bénéficiaire
120 Tôles	400	48.000	48.000	-
2 rouleaux de treillis	9.500	76.000	76.000	-
6000 briques adobes	5	30.000	-	30.000
4 camions de morceaux de briques	3.000	12.000	-	12.000
30 sacs de ciment	1.750	52.500	52.500	-
2 sacs de clous 8 cm	7.000	14.000	14.000	-
1 sac de clous 4 cm	7.000	7.000	7.000	-
6 portes	3.500	21.000	21.000	-
6 camions de gros sable	5.500	33.000	33.000	-
2 camions sable fin	4.500	9.000	9.000	-
4 fenêtres avec vitres	2.500	10.000	10.000	-
3 fenêtres avec treillis	1.500	4.500	4.500	-
7 porte cadenas	200	1.400	-	1.400
7 Cadenas	450	3.150	-	3.150
200 petits charnières	40	8.000	-	8.000
Main d'oeuvre (forfait)		100.000	-	100.000
		429.550	275.000	154.550

Prix total : 429.500 FRW ou 4.295 \$ us  
Bénéficiaires : 154.550 FRW ou 1.545 \$ us  
Demande à H.P.I. : 275.000 FRW ou 2.750 \$ us.



e) Contribution du Groupement :

- Fabrication + Cuison : 30.000 briques à 5 FRs:	= 150.000
- 150 Stiel de bois à 200 Frs.	= 30.000
- 4 Camions de morceaux de briques à 3.000	= 12.000
- Main d'Oeuvre (. 10 maçons à 400 FRs, en 30 jours)	= 120.000
. 10 Aide-maçons à 200 FRs, en 30 jours	= 60.000
. Aménagement de la parcelle + Tracage de la route d'accès (20 Manoeuvres à 200 FRs, en 30 jours)	= 120.000
- Transport de poules de KIGALI à SHYANDA. (150 Km X 2 X 100 FRs le Kilomètre)	= 26.000
	<hr/>
	518.000 FRs.

Récapitulation :

1. Animaux :	= 380.000
2. Equipement :	= 78.500
3. Construction:	= 311.000
4. Culture du Fourrage:	= 59.000

---

828.500 FRs.

5. Participation des Bénéficiaires : = 518.000 FRs

2) RUSATIRA.

a) Animaux : 35 chèvres à 2.000 FRs :	= 70.000
250 poules à 3000 FRs :	= 75.000
	<hr/>
	= 145.000 FRs.
b) Equipement : 10 Abreuvoirs à 800 Frs.	= 8.000
2 Pendoirs à 18.000 Frs.	= 36.000
10 Mangeoirs à 800 FRs.	= 8.000
2 Réchauds à charbon à 3.500	= 7.000
	<hr/>
	59.000 FRs.

c) Construction.

a) Construction d'un poulailler (80m <sup>2</sup> ) et d'une chevrerie 30 m <sup>2</sup>	
90 Tôles à ; 400	= 36.000
1 Rouleau de treillis à 12.000	= 12.000
10 Sacs de chaux à 650	= 6.500
30 Sacs de ciment à 1750	= 52.500
3 Camions de gros sables à 5.500	= 16.500
3 Camions de sable fin à 5000	= 15.000
2 Sacs de clous (8cm) à 8.000	= 16.000
1. Sacs de clous (4cm) à 8.000	= 8.000
3 Portes à 3.500	= 10.500
2 Fenêtres à 4.000	= 8.000
4 Camions de morceaux de briques cuites à 4.000	= 16.000

---

---

197.000 FRs.

.../...

d) Culture du Fourrage

50 Houes à 350	= 17.500
5 Brouettes à 4.000	= 20.000
10 RATEaux à 650	= 6.500
10 Pelles à 650	= 6.500
10 Fourches à 850	= 8.500
	<hr/>
	59.000 FRF.

e) Contribution du Groupement

. 4.000 briques adobes à 5 Frs	= 20.000
. 200 Stiel de bois à 200	= 40.000
. Main d'Oeuvre	
- 10 maçons à 400 Frs, en 30 jours	= 120.000
- 10 Aide-maçons à 200 FRF, en 30 jours	= 60.000
- Aménagement de la parcelle + Tracage de la route d'accée.	
100 Manœuvres à 200 Frs, en 60 jours	= 1.200.000
. Transport de poules KIGALI - RUSATIRA (100 Km X 2 X 100 Frs le Km.)	= 20.000
	<hr/>
	1.460.000 FRF.

Récapitulation.

1. Animaux	= 145.000
2. Equipement	= 59.000
3. Construction	= 197.000
4. Culture du Fourrage	= 59.000
	<hr/>
	460.000 FRF.

5. Participation des Bénéficiaires : 1.460.000 FRF.

3. GACULIRO.

a) Animaux	: 700 poules à 300 FRF	= 210.000
	100 lapin à 300 Frs	= 30.000
		<hr/>
		240.000 FRF.

b) Equipement	: 20 Abreuvoirs à 800 (poules)	= 16.000
	100 Abreuvoirs à 300 (lapins)	= 30.000
	3 pendoirs à 18.000	= 54.000
	20 Mangeoirs à 800	= 16.000
	3 Réchauds à charbon à 3.500	= 10.500
		<hr/>
		126.500 FRF.

C) <u>Construction.</u>	50 Tôles à 400 Frs	= 20.000
	5 Rouleaux de treillis pour lapins à 12.000	= 60.000
	1 Sac de clous (8cm) à 8.000	= 8.000
	1 Sac de clous (4cm) à 8.000	= 8.000
	20 Sacs de ciment à 1750	= 35.000
		<u>131.000 FRF.</u>

D) Culture du Fourrage.

- 50 Houes à 350	= 17.500
5 Brouettes à 400	= 20.000
	<u>37.500 FRF.</u>

C) Contribution du Groupement.

- Réparation du Hangar pour poules et construction des clapiers.

20 Charpentiers à 400 FRF en 30 jours	= 240.000
20 Aides à 200 FRF, en 30 jours	= 120.000
	<u>= 360.000 FRF</u>

Récapitulation:

1. Animaux	= 240.000 FRF
2. Equipement	= 126.500 FRF
3. Construction	= 131.000 FRF
4. Culture du Fourrage	= 37.000 FRF
	<u>= 534.500 FRF.</u>
5. Participation des Bénéficiaires	: <u>360.000 FRF.</u>

Dépenses Communes à tous les groupements.

1. Importation de 2150 poussins à 80 FRF pièce	<del>172.000 FRW</del>
2) Achat semences de fourrage	<del>100.000 FRW</del>
3. Achat de médicaments pour animaux.	<del>200.000 FRW</del>
	<del><u>472.000 FRW.</u></del>

KIGALI, le 29/7/1985.



#### 4. KIMISAGARA

a) <u>Animaux</u> : 600 poules X 300 Frs	= 180.000 Frs
b) <u>Equipement</u> : 20 abreuvoirs à 800	= 16.000
3 pondoirs à 18.000	= 54.000
20 mangeoires à 800	= 16.000
3 réchauds à charbon à 3.500	= 10.500
	<hr/>
	96.500 FRW

c) <u>Construction</u> (une maison de 150 m <sup>2</sup> )	
120 tôles à 400	= 48.000
1 rouleau de treillis à 12.000	= 12.000
20 sacs de ciment à 1750	= 35.000
10 sacs de chaux à 650	= 6.500
3 camions gros sable à 5500	= 16.500
3 camions sable fin à 5000	= 15.000
2 sacs de clous 8 cm à 8000	= 16.000
1 sac de clous 4 cm à 4 cm à 8000	= 8.000
4 portes à 3.500	= 14.000
	<hr/>
	171.000 FRW

d) <u>Culture de fourrage</u>	
5 brouettes à 4000	= 20.000
50 houes à 350	= 17.500
	<hr/>
	37.500 FRW

e) <u>Contribution du groupement</u>	
- Construction de la maison	
20 maçons X 400 Frs X 30 J	= 240.000
20 aides X 200 Frs X 30 J	= 120.000
- Fourniture de 4000 briques adobes à 5 Frs	= 20.000
- Fourniture de 100 sticks de bois à 200	20.000
	<hr/>
	400.000 FRW

#### Récapitulation

1. Animaux	180.000
2. Equipement	96.500
3. Construction	171.000
4. Culture fourrage	<u>37.500</u>
	485.000
5. Contribution du groupement	= 400.000 FRW
	=====

MUTURA

1) ABADAHARANA + ABASHYIRAHAMWE

a) Animaux: 45 chèvres à 2.000 = 90.000  
45 moutons à 2.000 = 90.000  

---

180.000 FRW

Pour 2 groupements = 360.000 FRW

b) Equipement : 5 abreuvoirs à 5000 = 25.000 Frs  
Pour 2 groupements = 50.000 Frs

c) Construction ( 80 m<sup>2</sup>)

70 tôles à 400 = 28.000 Frs  
20 sacs de ciment à 1750 = 35.000  
10 sacs de chaux à 650 = 6.500  
3 camions gros sable à 5500 = 16.500  
3 camions sable fin à 5000 = 15.000  
2 sacs de clous 8 cm à 8000 = 16.000  
1 sac de clous 4 cm à 8000 = 8.000  
4 portes à 3500 = 14.000  
4 fenêtres à 4000 = 16.000  

---

155.000 FRW

Pour 2 groupements 310.000 FRW

d) Culture fourrage

50 houes à 350 = 17.500  
5 brouettes à 4000 = 20.000  
10 rateaux à 650 = 6.500  
10 pelles à 650 = 6.500  
10 fourches à 850 = 8.500  

---

59.000 Frs

Pour 2 groupements 118.000 Frs

e) Contribution du groupement

- Construction de la maison  
20 maçons x 400 Frs X 30 J = 240.000  
20 aides X 200 Frs X 30 J = 120.000  
  
- Fourniture de 4.000 briques adobes  
à 5 Frs = 20.000  
  
- Fourniture de 100 sticks de bois  
à 200 = 20.000  

---

800.000 FRW

Récapitulation

1. Animaux	= 360.000
2. Equipement	= 50.000
3. Construction	= 310.000
4. Culture fourragère	= 118.000
	<hr/>
	838.000 FRW

Contribution des groupements = 800.000 FRW

2) INYANGAMUGAYO + URUGWIRO + INTARUTWA

a) Animaux : 20 chèvres à 2.000	= 40.000
50 lapins à 300	= 15.000
	<hr/>
	55.000 FRW

Pour 3 groupes = 165.000 FRW

b) Equipement :

2 abreuvoirs(chèvres) à 5000	= 10.000 FRW
50 abreuvoirs(lapins) à 300	= 15.000 FRW
	<hr/>
	25.000 FRW

Pour 3 groupes = 75.000 FRW

c) Construction clapiers + chèvrerie(20m<sup>2</sup>)

50 tôles à 400 Frs	= 20.000
10 sacs de ciment à 1750	= 17.500
5 sacs de chaux à 650	= 3.200
2 camions gros sable à 5500	= 11.000
1 camion sable fin à 5000	= 5.000
1 sac clous 8 cm à 8000	= 8.000
1 sac clous 4 cm à 8000	= 8.000
2 portes à 3500	= 7.000
2 fenêtres à 4000	= 8.000
	<hr/>
	87.700 FRW

Pour 3 groupements = 263.100 FRW

.../...

d) Culture de fourrage

50 houes à 350	= 17.500
5 brouettes à 4000	= 20.000
10 rateaux à 650	= 6.500
10 pelles à 650	= 6.500
10 fourches à 850	= 8.500
	<hr/>
	59.000 FRW

Pour 3 groupes = 177.000 FRW

e) Contribution du groupement

Construction de la maison

20 maçons X 400 Frs X 30 J	= 240.000
20 aides X 200 Frs X 30 J	= 120.000
Fourniture 4000 briques adobes à 5 Frs	= 20.000
Fourniture 100 sticks de bois à 200	= 20.000
	<hr/>
	400.000 FRW

Pour 3 groupes = 1.200.000 FRW

Récapitulation

1. Animaux	= 165.000 FRW
2. Equipement	= 75.000 FRW
3. Construction	= 265.100 FRW
4. Culture fourrage	= 177.000 FRW
	<hr/>
	680.100 FRW
5. Contribution des groupements	= 1.200.000 FRW

DEPENSES COMMUNES A TOUS LES GROUPEMENTS

1.Importation de 2.150 poussins à 80FRW pièce	172.000FRW
2.Achat semences de fourrage (forfait)	100.000FRW
3.Achat de médicaments pour animaux forfait	200.000FRW
	<hr/>
TOTAL	472.000FRW

Fait à Kigali, le 29/07/1985